

MASS PROPER: DECEMBER 13, ST. LUCY, VIRGIN – MARTYR

MASS (*Dilexisti*) (white)

INTROIT Psalm 118: 95-96

Dilexisti justítiam, et odísti iniquitátem: proptérea unxit te Deus, Deus tuus, óleo lætítiae præ consórtibus tuis. (Ps. 44: 2) Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego ópera mea Regi. v. Glória Patri et Fílio et Spíritui Sancto, sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Dilexisti justítiam, et odísti iniquitátem: proptérea unxit te Deus, Deus tuus, óleo lætítiae præ consórtibus tuis

Thou hast loved justice, and hated iniquity: therefore God, thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows. (Ps. 44: 2) My heart hath uttered a good word: I speak my works to the King. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Thou hast loved justice, and hated iniquity: therefore God, thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows.

COLLECT

Exáudi nos, Deus salutáris noster: ut, sicut de, beátæ Lúciæ Vírginis et Mártiris tuæ festivitáte gaudémus; ita piæ devotiónis erudiámur afféctu. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Harken unto us, O God, our Savior that as we rejoice in the festival of blessed Lucy, Thy virgin and martyr, so we may be instructed by the affection of pious devotion. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

EPISTLE 2 Corinthians 10: 17-18 ; 11: 1-2

Fratres: Qui gloriátur, in Dómino gloriétur. Non enim qui seipsum comméndat, ille probátus est; sed quem Deus comméndat. Utinam sustinerétis módicum quid insipiéntiæ meæ, sed et supportáte me: æmulor enim vos Deo æmulatióne. Despóndi enim vos uni viro vírginem castam exhibére Christo.

Brethren, he that glory, let him glory in the Lord. For not that he that commendeth himself is approved, but he whom God commendeth. Would to God you could bear with some little of my folly, but do bear with me. For I am jealous of you with the jealousy of God. For I have espoused you to one husband, that I may present you as a chaste virgin to Christ.

GRADUAL Psalm 44: 8

Dilexisti justítiam, et odísti iniquitátem. *Ÿ.* Proptérea unxit te Deus, Deus tuus, óleo lætítiae.

Thou hast loved justice, and hated iniquity. Therefore thy God, hath anointed thee with the oil of gladness.

LESSER ALLELUIA

Allelúja, allelúja. V. Ps. 44: 3 Diffúsa est grátia in lábiis tuis: proptérea benedíxit te Deus in aetérnum. Allelúja.

GOSPEL Matt 13: 44-52

In illo témpore: Dixit Iesus discíplulis suis parabolam me: Símile est regnum cælórum thesáuro abscóndito in agro: quem qui invénit homo, abscóndit, et præ gáudio illíus vadit, et vendit univérsa, quæ habet, et emit agrum illum. Iterum símile est regnum cælórum hómīni negotiátōri, quærénti bonas margarítas. Invénta autem una pretiósā margaríta, ábiit, et véndidit ómnia, quæ hábuit, et emit eam. Iterum símile est regnum cælórum sagénae, missæ in mare et ex omni génere píscium congregánti. Quam, cum impléta esset, educéntes, et secus litus sedéntes, elegérunt bonos in vasa, malos autem foras misérunt. Sic erit in consummatione sæculi: exhibunt Ángeli, et separábunt malos de médio iustórum, et mittent eos in camínium ignis: ibi erit fletus et stridor déntium. Intellexístis hæc ómnia? Dicunt ei: Etiam. Ait illis: Ídeo omnis scriba doctus in regno cælórum símilis est hómīni patrifámīlias, qui profert de thesáuro suo nova et vétera.

OFFERTORY Psalm 44: 15-16

Afferéntur Regi Vírgines post eam: próximæ ejus afferéntur tibi in lætítia et exultatione: adducéntur in templum Regi Dómino.

SECRET

Accépta tibi sit, Dómine, sacráte plebis oblátio pro tuórum honóre sanctórum: quorum se méritis, de tribulatione percepisse cognóscit

Alleluia, alleluia. Ps. 44: 3 Grace is poured abroad in thy lips, therefore hath God blessed thee forever. Alleluia.

At that time, Jesus spoke to His disciples this parable: The Kingdom of Heaven is like unto a treasure hidden in a field. Which a man having found, hid it, and for joy thereof goeth, and selleth all that he hath, and buyeth that field. Again the Kingdom of Heaven is like to a merchant seeking good pearls. Who when he had found one pearl of great price, went his way, and sold all that he had, and bought it. Again the Kingdom of Heaven is like to a net cast into the sea, and gathering together of all kind of fishes. Which, when it was filled, they drew out, and sitting by the shore, they chose out the good into vessels, but the bad they cast forth. So shall it be at the end of the world: the angels shall go out, and shall separate the wicked from among the just, and shall cast them into the furnace of fire: there shall be weeping and gnashing of teeth. Have ye understood all these things? They say to him: Yes. He said unto them: Therefore every scribe instructed in the Kingdom of Heaven is like to a man that is a householder, who bringeth forth out of his treasure new things and old.

After her shall virgins be brought to the King: her neighbors shall be brought to thee with gladness and rejoicing: they shall be brought into the temple to the Lord the King.

May the offering of Thy consecrated people be accepted by Thee, O Lord, in honor of Thy saints, by whose merits it knoweth that it hath received

auxílium. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

COMMUNION: Ps. 118: 161

Príncipes persecúti sunt me gratis, et a verbis tuis formidávit cor meum: lætábor ego super elóquia tua, quasi qui invénit spólia multa.

POSTCOMMUNION

Satiásti, Dómine, famíliam tuam munéribus sacris: ejus, quæsumus, semper interventióne nos réfove, cujus solémnia celebrámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

aid in time of trouble. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Princes have persecuted me without cause and my heart hath been in awe of Thy words: I will rejoice at Thy words, as one that hath found great spoil.

Thou hast filled Thy household, O Lord, with sacred gifts; ever comfort us, we beseech Thee, through her intercession whose festival we celebrate. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.